



Naantali

SUOMI

Linja-autojen kulkuvuorot

TURKU—NAANTALI

Arkipäivinä Turusta

klo 7 alkaen joka täysi- ja puolitunti.
Viimeinen auto lähtee Turusta klo 23.15.

Arkipäivinä Naantalista

klo 6.15 ja 7 ja sen jälkeen joka täysi-
ja puolitunti. Viimeinen auto lähtee Naan-
talista klo 23.15.

Pyhäpäivinä Turusta ja Naantalista

klo 9—23.15, joka täysi- ja puolitunti.



Lento-

Saiva-

Juna-

LIPPUJA

myy

Aero Oy.

Turun Matkatoimisto

LENTOPAVILJONGISSA TURUN KAUPPATORILLA

PUHELIMET 19 45 JA 39 45



Näköala satamasta.

Naantali

ja Naantalin
Kylpylaitos



Pyytäkää siis ravintolassa

Loimaan Olutta

Se on kotoisin Suomen viljavimmalta seudulta — sen TÄYTYY siis olla hyvää!

Kotitilauksia vastaanottaa Oy Alkoholi liikkeen Turun konttori, puh. 10 59

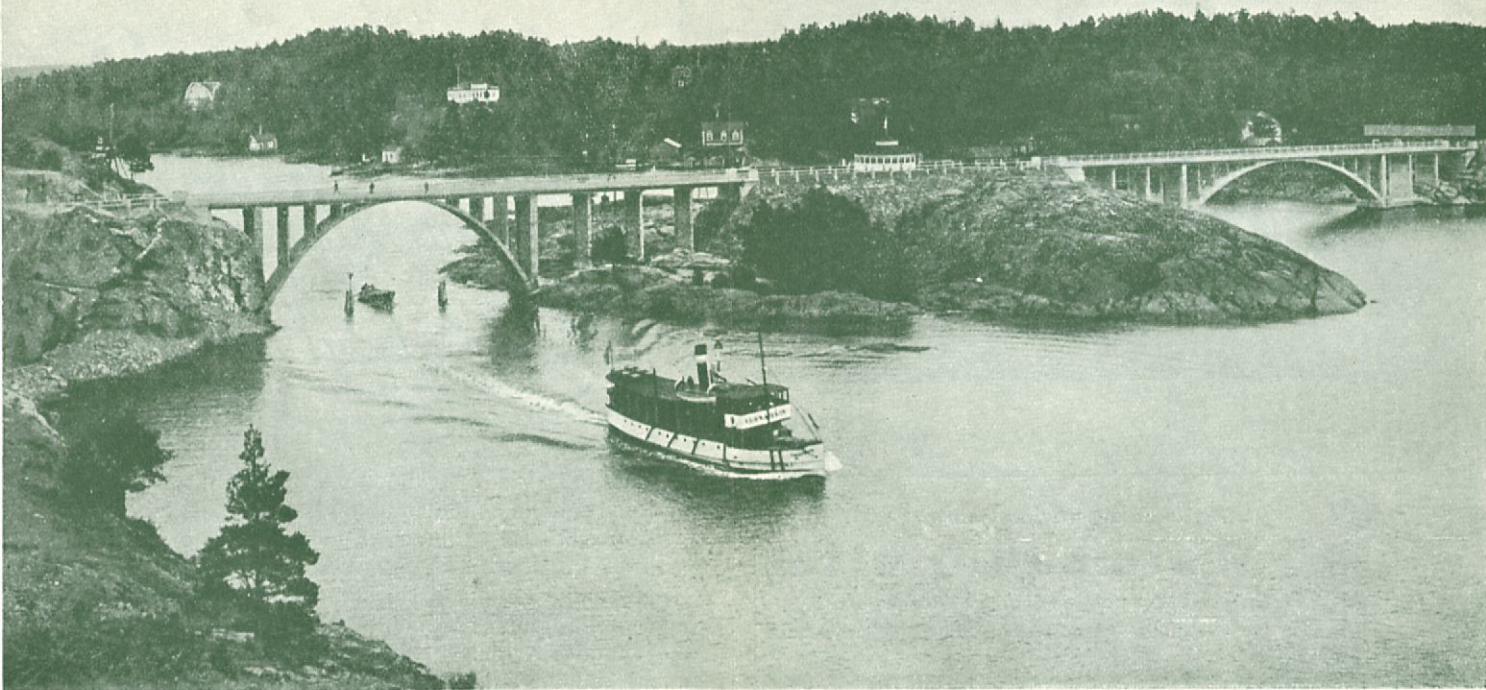
Konttori Turussa
Yliopistonkatu 34,
puhelin 31 23

Naantali (Vallis Gratiae, »Armon laakso») on meren rannalla kattilan muotoisessa laaksossa saarten ja vuorien suojaaman lahden poukamassa, noin 17 km. Turun kaupungista.

Naantalin kaupunki sai alkunsa samannimisestä luostarista, jonka rakennutti vadstenalainen munkki Johannes Kylonis 1443, ja on se vanhimpia Suomen kaupungeista. Paitsi vanhana luostarikaupunkina on se tullut tunnetuksi vanhana kylpykaupunkina. Jo 1723 Turun Akatemian silloinen professori Peter Elfving löysi kaupungin lähellä

Näköala Kuparivuorelta.





Kaupungin ja Luonnonmaan välinen silta.

olevan Luolalan järven rannalta terveyslähteen, jonka vedellä hän havaitsi olevan erittäin parantavan vaikutuksen. Sen käyttö tulikin sangen yleiseksi ja sitä lähetettiin pulloissa läntiseen naapurimaahan. 1800-luvun keskivaiheilla ruvettiin Naantalissa antamaan myös kylpyjä. Eräs kultasepänpöytä Katarina Hagelström teki sen havainnon, että edellämainitun terveyslähteen lähetyksiltä otettu muta sisälsi samoja mineralipitoisia aineita kuin lähdevesikin ja hän ryhtyi sillä parantamaan luuvuonon ja reumatismia potevia ihmisiä, ja sangen hyvällä menestyksellä. Varsinaisen kylpylaitoksen perusti piirilääkäri K. R. Trapp 1863 ja kehittyi siitä vähitellen Suomen suurin ja suosituin kylpylaitos, joka siitä saakka joka kesä on ollut toiminnassa. Vuonna 1932 joutui kylpylaitos kaupungin haltuun ja uusittuna sekä parannettuna tarjoaa se kesäisin taitavien lääkäreiden ja hoitajattarien avulla kylpyvieraille nykyaikaista kylpylähoitoa.

Myöskin kesänviettopaikkana on Naantali tullut suosituksi. Tuhannet kesävierat ja matkailijat viettävät siellä joko pitemmän tai lyhyemmän ajan kesästä. Kaunis luonto, terveellinen ilmalta,



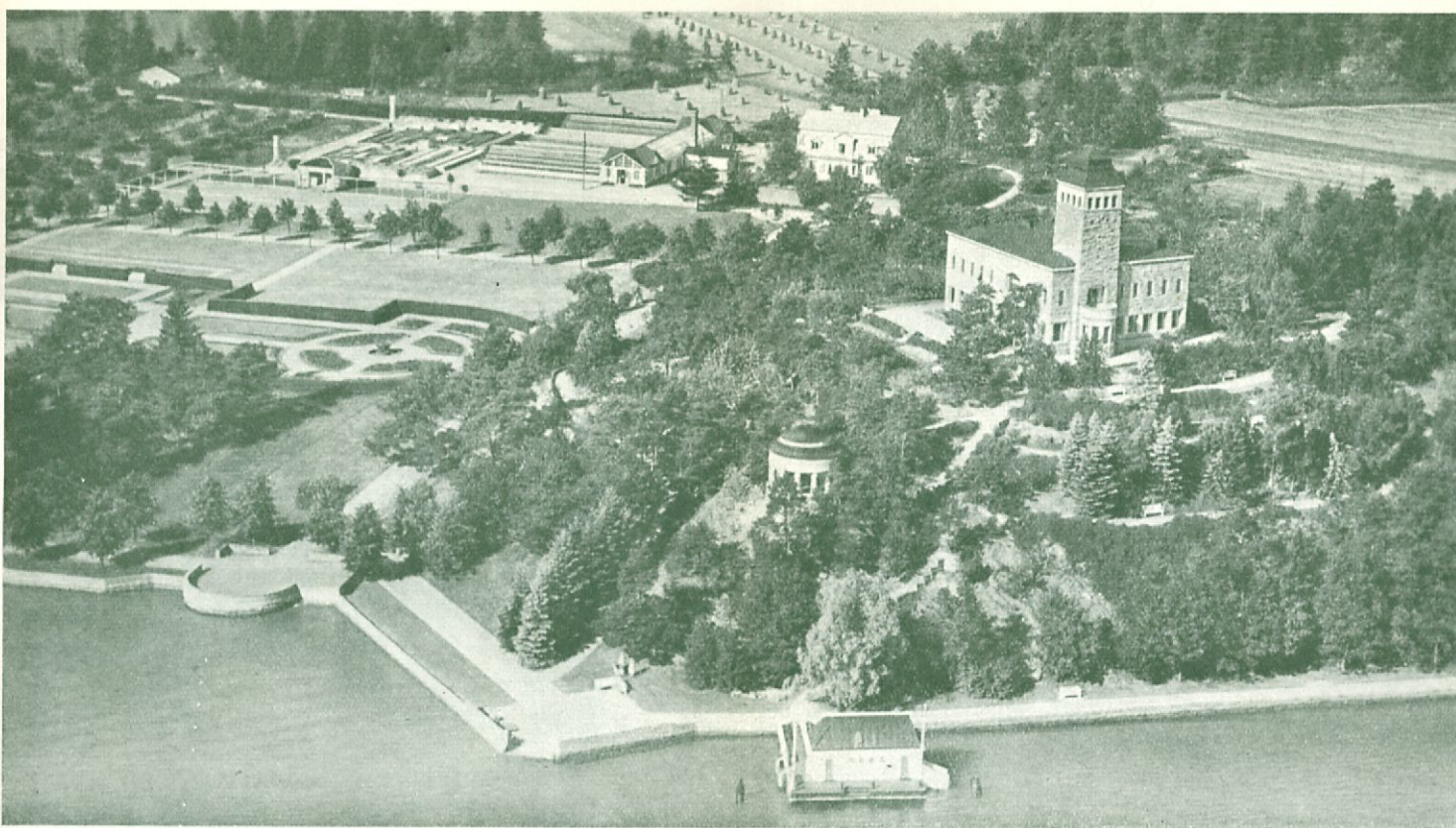
Maun kouliintumista ja herkuttelutaitoa osoittaa se, että

LAATUKAHLI-seoksiamme

käyttävien luku lisääntyy jatkuvasti vuosi vuodelta ja 1938 oli tämä edistyminen erittäin huomattava. — Nauttikaa kahvinjuonnista ostanalla seoksiamme.

Kahvipaahtimo ja Kauppa Oy.

Turku, Linnankatu 8 - Puh. 760 ja 41 91



Näköala Kultarannasta (Lentokoneesta otettu kuva).

Naantalin Yksityishotelli

NAANTALI

Museokatu 5 (Torikatu 4)

Puhelin 79

Kaupungin ainoa täydellinen ravintolaliike joka on avoinna ympäri vuoden.

Huoneusto ajanmukainen ja matkustajahuoneet ensiluokkaisessa kunnossa.

Yleisön suosima

TÄYSIHOITOLAHOTELLI

ihanat hiekkarannat, hyvät kulkuyhteydet, rattoisa elämä j. n. e. houkuttelevat ihmisiä sinne.

Kaikki Naantalissa on keskitetty ja helposti saatavissa. Parin kilometrin päässä olevaa Tupavuoren merikylpylää lukuunottamatta, johon päästään joko autolla tai erikoisesti jalankulkijoille varattua, kaunista rantatietä myöten sekä myös laivalla, on pääasiallisin kylpyläelämä keskittynyt vanhan luostarinkirkon ympärille. Tuskin kauempana kuin sadan metrin säteellä siitä ovat kylpylaitos eri osastoineen, laitoksen konttori, merisalonki eli kylpyvieraiden kokoontumis- ja huvittelukeskus, kylpylälääkärien vastaanottohuoneusto, Kaivuhuone eli kaupungin suurin kasinoravintola, apteekki, O.Y. Suosion kesähotelli, tenniskentät, golfkenttä ja Nunnalahden merikylpylä hiekkarantoinen. Kirkkopuisto varjoisine käytävineen näiden keskellä on suosituimpia olinpaikkoja. Tänne koonnutaan sekä orkesterisoittoa että iltasin kello 20 kirkon tornista kajahtavaa vesperisoittoa kuulemaan.

Vaihtelua kylpijölle tarjoavat retkeily pitkin



Naantalin museo.

vierto- ja kävelyteitä komeine näköaloineen. Kul-
taranta hienoine puistoineen, suihkukaivoineen,
kasvihuoneineen y. m. on kerran viikossa kylpy-
vieraiden katseltavissa. Lisäksi tehdään laivaretkiä
saaristopitäjien kirkonkyliin y. m. Edestakaiseen
matkaan rautateitse Turkuun tarvitaan perilläoloa
lukuunottamatta aikaa yksi tunti ja rahaa kuusi ja
puoli markkaa. Kannattaa siis etäämpää tulleen
samalla pistäytyä Turussa ja nähdä sen linna, tuo-
miokirkko, kokoelmat y. m.

Jos terveytesi tuntuu pettävän, jos hermosi kai-
paavat lepoa, tai jos mielesi tuntuu masentuneelta,
niin varaa kesästäsi joku viikko viettoa varten
Naantalissa! Virkistyneenä olet sieltä palaava,
niin kuin monet tuhannet jo ovat tehneet!



Auran Panimo Oy:n

hyviksi tunnettuja tuotteita:

Olutta, Pilsneriä ja Virvoitusjuomia

SUOSITELLAAN!

Puhelimet: Turku 13 & 1314

Naantalin Kaupungin Kylpylaitos

Kylpykausi 12/6—26/8.

Lääkäri: Tohtori Lauri Tanner.

Miesosaston ylihieroja: Lehtori Toivo Veriö.

Naisosaston ylihieroja: Sairasvoim. Toini Veriö.

Toimitusjohtaja: Pankinjohtaja Gösta Alander.

Huvi-intendentti: Näyttelijä Thure Wahlroos.

Kylpyjen hinnat:

Savihierontakylpy	25 mk
Saippuahierontakylpy	15—25 „
Savikääreet	15—20 „
Männynhavukylpy	17 „
Hiilihappokylpy	25 „
Happikylpy	25 „
Fluokylpy	18 „
Mentholkylpy	18 „
Formorionkylpy	20 „
Ammekylpy	10 „
Höyrykaappi + suihku	10 „
„ + merikylpy	10 „
„ + ammekylpy	12 „
Suihku	5 „
Suomalainen sauna + suihku	8 „
„ „ + ammekylpy	10 „
Puolikylpy	7 „
Istumakylpy	6 „
Jalkakylpy	6 „
Täpättikaappi + suihku	12 „
Suolakylpy (riippuen suolamäärästä)	12—15 „
Diatermihoito	15—20 „
Tesla	15 „
Faraadinen ja galvaaninen sähkökäsittely	15 „
Neliälläkylpy	20 „
Spektroaurinko valotelta	10—20 „
Sähköammekylpy	25 „
Sähkövalokaappi	20 „
Sädekäsittely	12—18 „
Höhensonne ja Sollux	15—30 „
Kääreet, kapalot ja pyyhkeet	15—20 „
Sairasvoimistelua ja hierontaa	15—20 „
Kylpyjen hinnat alennetut 10—20 %:lla ajalla 12/6—25/6 ja 14/8—26/8.	

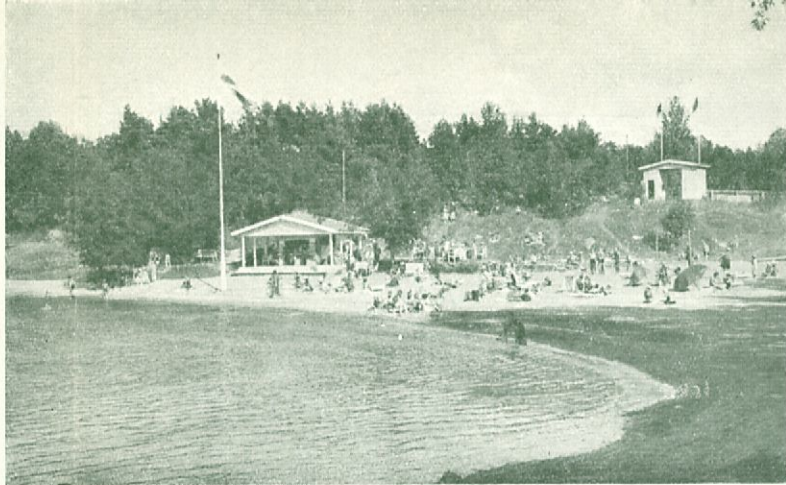
Lakanoista veloitetaan 2 mk kerralta ja 10 mk viikolta.

Naantalin Siltakarın kaksikerroksiseksi uusitussa

Siltapaviljongin kahvilassa

(jossa on tilaa noin 150 henk.) tarjoillaan sen hyväksitunnettua kahvia, hyvän keraman ja ensiluokkaisen kahvileivän kera. Hyviä virvokkeita, voileipiä, viiliä, pikkulämminannoksia, sekä puuroja, kiisselejä y.m. kohtuushintoihin.

Kannattaa käydä tutustumassa. Erittäin kaunis näköala. Puhelin Luonnonmaa 39.



PARTURILIIKE NAANTALI

KAIVOKATU 18

Omistaja: Ellen Raento

SUOSITTAUTUU

Hoitomaksut:

Sisäänkirjoitusmaksu	25 mk
Lääkärimaksu 1:ltä kerralta	90 „
„ seuraavilta kerroilta	30 „

Kylpykausimaksut:

Kylpyvierailta, kylpykaudelta	80 mk
Seuraavalta perheenjäseneltä	40 „
Kesävierailta, kylpykaudelta	100 „
Seuraavalta perheenjäseneltä	50 „
Viikkomaksu	30 „

Kesäkausimaksu, jonka suorittaa jokainen kylpykauden aikana kolme päivää kauemmin kylpypaikalla oleskeleva vieras, oikeuttaa: vapaaseen pääsyyn hiekkarannoille, uima-huoneisiin, puistoon, merisalonkiin ja lukusaleihin.

14 vuotta nuoremmat lapset maksavat puolen maksua ja 7 vuotta nuoremmat ovat vapaat tämän maksun suorittamisesta.

Maksu suoritetaan etukäteen konttoriin. Lääkärit, mutta eivät heidän perheensä jäsenet, ovat vapautetut suorittamasta näitä maksuja.

Kylpylaitoksen konttori vastaa kaikkiin kylpyjä, asuntoja, hintoja y. m. koskeviin tiedusteluihin. Myöskin Naantalin matkailutoimisto tarjoaa haluaville palvelustaan.

Hiekkarantamaksut:

Kertamaksu aikuisilta, arkipäivinä	2 mk
„ „ sunnuntaisin	3 „
„ 15 vuotta nuoremmilta	1 „

Huoneet:

Viikolta	140—250 mk
----------------	------------

Ruoka:

Viikolta (2 aterialla)	160—210 mk
------------------------------	------------

Lounais-Suomen Osuusteurastamo r. l.
NAANTALI

Aleksanterinkatu 9 - Puhelin 172

LIHA- ja
LEIKKELEMYMÄLÄ

S U O S I T E L L A A N !

Naantalin Puutyötehdas

PUHELIN 135

Myy:

Rakennustarpeita

Valmistaa:

**Kalustoja y. m. puutyöalaan
kuuluvaa**

NAANTALIN OSUUSLIIKE
R. L.

Aleksanterinkatu 15

Puhelin 33

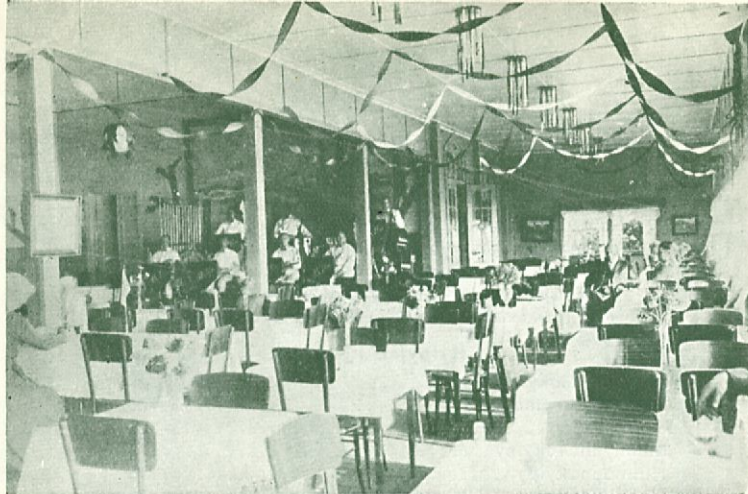
Paikkakunnan suurin ja parhaiten lajiteltu

SEKATAVARALIIKE

Oma leipomo

*Bensiinilaitteet pihalla ja
Tullissa*

S U O S I T E L L A A N !



Kaivuhuoneen ruokasali.

Naantalin Kaivuhuone

Puolen tunnin auto- tahi junamatka Turusta

Tämän ihanteellisen kylpyläpaikan
suosituin ravintola täysillä oikeuksilla.
Tunnetusti hyvä keittiö. **Tanssia.**

*Ruokailu-aamiainen ja -päivällinen 230 mk viikossa
palvelusrahoineen henkilöä kohden.*

NAANTALIN KEMIKALIKAUPPA

ALEKSANTERINKATU 19

PUHELIN 102

*Kesäisen luonnon apuna ovat
kemikalituotteemme tärkeät*

Naantalin Kotileipomo

KRISTIINANKATU 7

PUHELIN 170

*Vaateliainkin kylpyvieras
on tyytyväinen
leipomotuotteisiimme*

Kylpylähoito

Taudit, joiden parantamiseen Naantalin kylvyt ja ilmanala ovat osottautuneet erittäin edullisiksi, ovat: reumaattiset, niin lihas- kuin nivelreumaattiset taudit, yleinen heikkous, ainevaihtohäiriöt, sydänviat, hermotaudit, katarri hengityselimissä, häiriöt ruoansulatuselimistössä, munuaistauti, nais-taudit y. m.

Sitäpaitsi on paikkakunta ja hoito sovelias kaikille taudeista toipuville, kaikille henkisesti ja ruumiillisesti rasittuneille, kaikille verenvähyyttä ja verenheikkoutta poteville sekä kaikille virkistystä ja lepoa haluaville.

Parannuskeinot. Kylpylaitoksessa annetaan kaikenlaisia kylpyjä kuten hiilihappo-, happi-, fluo-ly. m. lääkekylpyjä, höyry- ja kuumailmakaappeja, suihkuja, amme-puoli-istuma- ja jalkakylpyjä y. m. Kylpyjä antavat harjaantuneet kylvettäjät, joista useimmilla on pitkäaikainen kokemus alallaan. Samoin annetaan erilaisia koko- ja osakieteitä, kapa-loita j. n. e.

Laitoksessa annetaan myöskin monenlaista sähköhoitoa kuten diatermiahoitoa, neliäläskylpyjä, faraadista ja galvaanista sähkökäsitelyä, sähkö-ammekylpyjä sekä monenlaista valohoitoa. Kaikkia näitä koneita hoitavat alaansa koulutetut ammattihenkilöt lääkärin valvonnan alaisina.

Sairasvoimistelua ja hierontaa antavat voimisteluopettajiksi valmistuneet mies- ja naishierojat.

Erittäin tehokkaiksi ovat vuosikymmenien kuluessa osottautuneet Naantalin kylpylaitoksessa annetut *savihieronta-* ja *männynhavukylvyt*, joiden parantava vaikutus on yleisesti tunnettu ja tunnustettu.

Hiekkarannat ja merikylpylät

Kylpylaitoksen yhteydessä on kaksi hiekkarantaa, joista toinen vanhempi *Tupavuoren merikylpylä* on parin kilometrin päässä kaupungista ihanan pitkin merenrantaa kulkevan kävelytien varrella. Tämä aurinkoinen havumetsän ympäröimä tuulilta suojattu merikylpylä on viihtyisä oleskelupaikka ei ainoastaan meri- ja aurinkokylpyjä haluaville vaan muillekin kylpy- ja kesävieraille, sillä siellä on hyvä I luokan ravintola anniskeluoikeuksineen, jossa muun hyvän ohessa saa nauttia hyvästä soitosta joka päivä. Toinen hiekkaranta, *Nunnalah-*

den merikylpylä, on kylpylaitoksen läheisyydessä kaupungin puiston laidassa, jonne on mukava pistäytyä milloin tahansa. Myöskin siellä on useimpina viikon päivinä orkesterisoittoa ja on siellä saatavissa kahvia sekä virvoitusjuomia. Näillä hiekkarannoilla tuhannet iloiset ihmiset lämpiminä aurinkoisina kesäpäivinä nauttivat kesän suloisuudesta ja kokoovat voimia ja terveyttä pitkän talven varalle.

Kaupungin nähtävyydet

Kaupungin nähtävyyksistä mainittakoon ikivanha luostarikirkko, museo, Härmälän rotko sekä ympärillä oleva kaunis saaristo, joista erikoisesti mainittakoon vastapäätä kaupunkia oleva Luonnonmaan saari. Mainitulla saarella, jonka yhdistää kaupunkiin komea betonisilta, on tasavallan presidentin kesälinna »Kultaranta».

Huvit ja urheilu

Kylpyelämä Naantalissa tarjoo kylpy- ja kesävieraille monenmoisia huvituksia. Niinpä Merisalongissa on joka arkipäivä aamulla ja sadepäivinä päivälläkin soittoa. Siellä on kahvia, virvokkeita y. m. saatavissa sekä sanomalehtiä, seurapelejä y. m. kylpyvieraiden käytettävissä. Kaupungin puistossa on joka ilta soittoa. Huvi-intendentti järjestää kahvikonsertteja y. m. konsertteja, tanssiaisia joka sunnuntai, sekä iltamia, joista suosituimmaksi on tullut kylvettäjättärien iltama. Kaupungin ensiluokkaisessa paljon käytetyssä Kaivo-huone nimisessä kasinoravintolassa on joka ilta tanssia. Myöskin retkeilyä kaupungin ympäristöön ja saaristoon järjestetään. Tennis- ja golfpelin pelaamiseen on myös tilaisuus kaupungin puiston laidassa olevilla tenniskentillä ja golfkentällä. Opetusta uinnissa annetaan.

Liikenneyhteydet

Turusta voi matkustaa rautateitse, maanteitse ja vesiteitse. Junia kulkee useampia kumpaankin suuntaan pitkin päivää ja linja-autoja joka täysi- ja puolitunti. Laivavuoroja on vähemmän ja lähtevät laivat Turusta pääasiallisesti iltapäivällä.

**Lotta-Svärdyhdistyksen Naantalin
Paikallisosasto**

SUOSITTELEE UUTTA

Kahvilaansa

ALEKSANTERINKATU 1 - PUHELIN 80

KAHVI-PAVILJONKI

Nunnanlahden Merikylpylässä
ja

MERISALONKI

suosittelevat hyvää kahviaan
kotonaleivottuine kahvileipineen

NAANTALIN KIRJAKAUPPA

Omistaja Oskari Tervo

Suosittelee paikkakuntalaisille sekä kylpy-
ja kesävieraille uutuuksia kirjallisuuden
eri aloilta sekä paperikauppa-alaan kuulu-
vaa runsasta ja monipuolista varastoaan.
Huom.! Suurin varasto Naantalin mai-
semakortteja. *Kioski Kaivuhuoneen luona.*

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

PERUSTETTU 1889

Pääkonttori: H E L S I N K I

Laajan haarakonttoriverkos-
tomme kautta — suurin Suo-
messä, 203 haarakonttoria —
voimme toimittaa kaikki
pankkiasianne nopeasti ja
tehokkaasti.

NAANTALIN KONTTORI

Aleksanterinkatu 19

Avoinna 10—14

Täydellinen pankkiliike



Viluluodon kaivo.

Hotellit, Ravintolat ja Kahvilat

Kaivuhuone. Puh. 14. (Kts. ilmoit.)

Yksityishotelli. Museok. 5. Puh. 79. (Kts. ilmoit.)

Lottien kahvila. (Kts. ilmoit.)

Hotelli Suosio.

Nunnanlahden Kahvi-Paviljonki. (Kts. ilmoit.)

Kahvila Mokka. Aleksanterink. 2. Puh. 121.

Kahvila Central. Kaivok. 11. Puh. 59.

Örnberg'in Ruokala. Kaivok. 18. Puh. 44.

Rantakahvila.

Rantaravintola.

Siltakarin kahvila. (Kts ilmoit.)

Kahvila »Kilta», tullissa.

Oy. Naantalin Kukkatehdas

Valmistaa:

*Naisten kauluksia, leninkikukkia,
röyhelöitä, tarjoiluesiliinoja, nenä-
liinoja, kesähattuja*

Myytävänä:

Naisten sadetakkeja, vöitä y. m.

Tehdas: Luostarinkatu 6, puhelin 55

Myymäälä: Lottien talossa, Rantakatu 1



Verkkopallon

harrastajien täytyi ennen voittoa vastustajansa lisäksi myöskin puvun liikuntaa estävä vaikutus, joka oli ehkä vastustajan mailan veroinen voitoneste.

Kaikki kehittyi yksinkertaisemman asialliseksi, ja uusia ennätyksiä saavutetaan miltei joka alalla. Hyvät ajat ovat kehittäneet myöskin Suomen savuketeollisuutta ja tehneet Klubi 7:stä sen hienon maun ja tuoksen vuoksi Suomen suosituimman savukkeen.



KLUBI 7
PIRISTÄÄ!

[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]



[Faint, illegible text, possibly bleed-through or a watermark.]

[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]